

**Zeitschrift:** Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero  
**Herausgeber:** Organización de los Suizos en el extranjero  
**Band:** 46 (2019)  
**Heft:** 5

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Recorriendo Suiza en 48 horas

## 5 Buzón

## 6 Tema clave

Con el *boom* del turismo, los sitios más emblemáticos de Suiza se ahogan

## 10 Política

Se requiere paciencia: el difícil camino hacia el acuerdo marco con la UE

## 12 Visto

Cuando la Luna hace volar la imaginación de los artistas

## 14 Sociedad

Un proyecto ferroviario libera a Ginebra

## 16 Serie literaria

Cuando Albert Bächtold escribe, los rusos hablan dialecto de Klettgau

## Noticias regionales

## 17 Política / Elecciones 2019

Tomando el pulso a los partidos: nuestra gran encuesta electoral

## 22 Economía

Suiza, un paraíso para la tecnología de la cadena de bloques

## 24 Información de la OSE

El Congreso de los Suizos en el Extranjero, de Montreux

## 28 news.admin.ch

La votación electrónica: un balance

## 30 Leído / Oído

## 31 Selección / Noticias



Quienes hayan visitado Suiza este año lo habrán notado: la afluencia en los principales destinos turísticos supera todo lo que se ha visto hasta ahora. Lucerna, por ejemplo, tiene que enfrentar el desafío de recibir a grupos de varios miles de turistas. Interlaken también ha llegado a su límite. Ciertos días, los trenes de montaña van tan llenos que se parecen al metro de alguna gran urbe a la hora pico.

El artículo “Tema clave” de la presente edición de *Panorama* lo confirma: Suiza está viviendo en carne propia un exceso de turismo. Los habitantes de las ciudades más bonitas del país están experimentando lo que se siente cuando uno queda relegado a segundo plano, obligado a vivir entre bastidores, a la sombra de un agitado mundo paralelo lleno de turistas. Uno de los motivos de esta tendencia es la prisa. Cuando los cada vez más numerosos grupos de turistas del Lejano Oriente pueden darse el lujo de visitar “Europa en cinco días”, dedican como máximo 48 horas a visitar Zúrich-Lucerna-Berna-Interlaken-Jungfrauoch-Ginebra y a conocer la vida cotidiana local.

Este ritmo desenfrenado incrementa la presión sobre los principales sitios turísticos. Cada vez más gente va a los mismos lugares para hacer lo mismo y tomarse las mismas fotos: quien no haya visitado las Cataratas del Rin, el impresionante Puente de la capilla de Lucerna y el famoso Jungfrauoch no tendrá de qué presumir de vuelta a casa. Los expertos denominan este comportamiento “*Signalling*”.

Esta observación no constituye un juicio moral. Después de todo, los suizos también recorren el mundo bajo el mismo esquema: desde la Torre Eiffel hasta el Taj Mahal, la Estatua de la Libertad o el Uluru, lo conocido ofrece confirmación y orientación. Apartarse del camino trillado exige más. La experiencia de lo desconocido es más difícil de compartir. Viajar sin coleccionar “trofeos” es algo que aún debemos aprender.

Como quiera que sea, al margen de los sitios más concurridos nuestra pequeña Suiza ofrece miles de lugares apacibles. Yo lo comprobé hace poco: hice la mochila y recorrí los Prealpes a pie durante algunos días, durmiendo en una tienda de campaña delante de granjas y mojando los cansados pies en el río. En ninguna parte observé un exceso de turismo.

Para concluir cambiemos de tema y hablemos de las elecciones que se avecinan. Esta vez, los partidos políticos hacen todo lo posible para conquistar a la “Quinta Suiza”. Al mismo tiempo, los derechos políticos de los suizos en el extranjero se encuentran bajo presión. En este contexto, hemos tomado el pulso a los partidos: las respuestas que dieron a nuestras preguntas brindan perspectivas sumamente interesantes.

MARC LETTAU, REDACTOR JEFE

